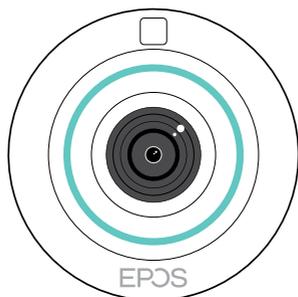


EPOS



EXPAND Vision 5

Barra collaborazione video

Manuale per l'utente

Model: DSWBT1

Indice

Benvenuto	2
Contenuto della confezione.....	3
Vision 5 in breve	4
Panoramica della barra di collaborazione video	4
I LED in breve.....	5
Posizionamento / montaggio di Vision 5.....	6
Opzioni di installazione.....	6
A Montaggio del prodotto a parete.....	7
B Posizionamento del prodotto su una scrivania.....	8
Connessione / preparazione dei dispositivi.....	9
Rimozione / applicazione del coperchio.....	9
Possibilità di connessione	10
1 Collegamento di una schermata.....	12
2 Connessione a una rete	13
3 Collegamento all'alimentazione	14
4 Collegamento di un controllo.....	15
Utilizzo di EXPAND Vision 5 in modalità USB (BYOD).....	17
Connessione di un laptop per la condivisione di contenuti	18
Collegamento di altri accessori.....	19
Istruzioni d'uso - Nozioni di base.....	20
Regolazione della videocamera.....	20
Regolazione del volume	23
Disattivazione/attivazione dell'audio del microfono	23
Partecipare a riunioni / chiamate	24
Condivisione di contenuti in una riunione.....	25
Informazioni utili.....	27
Uso di un lucchetto Kensington® opzionale.....	27
Modalità standby e riattivazione.....	28
Utilizzo dei pulsanti privacy.....	30
Modifica delle impostazioni di Vision 5.....	31
Manutenzione e aggiornamento dei prodotti.....	32
Pulizia dei prodotti.....	32
Aggiornamento del firmware.....	32
Se si verifica un problema.....	33

Benvenuto

Migliore esperienza di riunione

Porta le videoconferenze a un nuovo livello con EXPAND Vision 5 per piccole e medie sale riunioni.

Una potente barra video all-in-one con prestazioni audio eccezionali e video nitidissimo grazie a due altoparlanti integrati e quattro microfoni.

Facile da configurare con opzioni di montaggio flessibili, gestione dei cavi e funzione Pan/Tilt elettromeccanica per un'installazione ottimale.

Sfrutta il calcolo integrato per eseguire le applicazioni UC nativamente sul dispositivo, per un'esperienza utente senza soluzione di continuità.



Per le istruzioni di sicurezza, consultare la Guida alla sicurezza.



Per le specifiche, consultare la scheda informativa disponibile all'indirizzo eposaudio.com.

Marchi commerciali

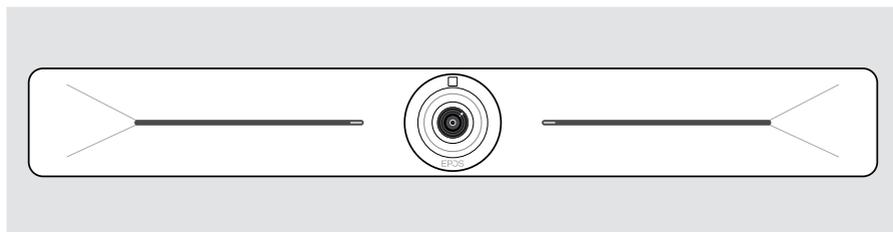
I marchi testuali e i loghi Bluetooth® sono marchi di fabbrica registrati di Bluetooth SIG, Inc. e sono utilizzati da DSEA A/S con licenza.

USB Type-C® e USB-C® sono marchi di fabbrica di USB Implementers Forum.

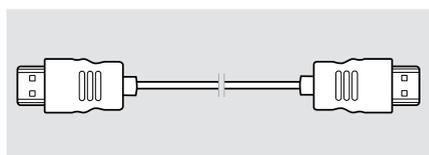
Kensington è un marchio di fabbrica registrato di ACCO Brands. Kensington The Professionals' Choice è un marchio registrato di ACCO Brands.

Tutti gli altri marchi sono di proprietà dei rispettivi proprietari.

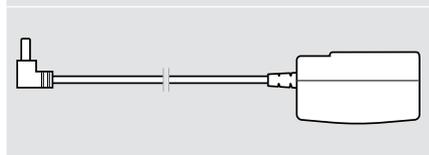
Contenuto della confezione



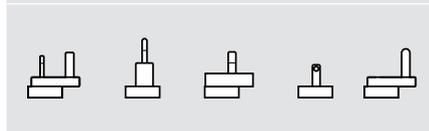
Barra di collaborazione video **EXPAND Vision 5**



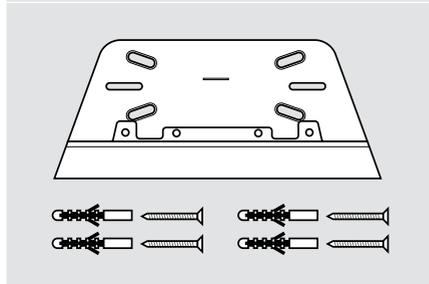
Cavo HDMI



Alimentatore



Adattatori nazionali
UK, UE, AU, US, IN



Accessori per montaggio a parete
Piastra di montaggio
Tasselli*
Viti tasselli

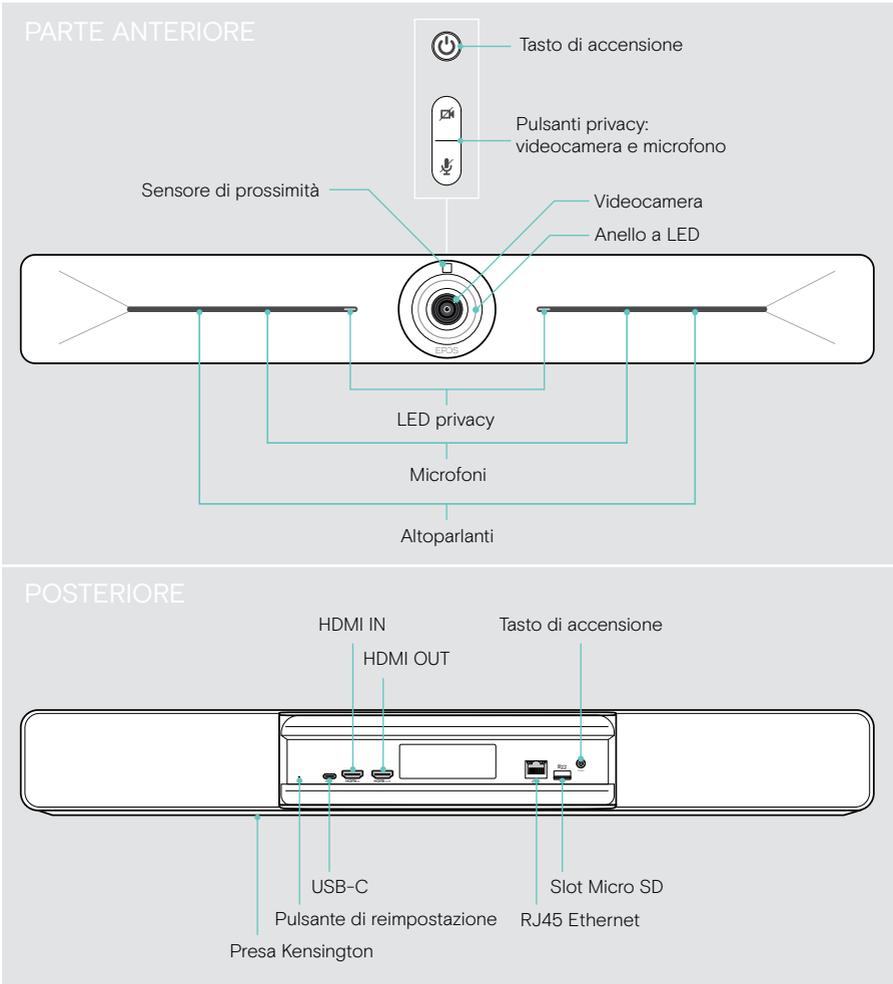
*tipi di pareti diversi possono richiedere tasselli specifici



Guida rapida
Guida alla sicurezza
Documento di conformità

Vision 5 in breve

Panoramica della barra di collaborazione video



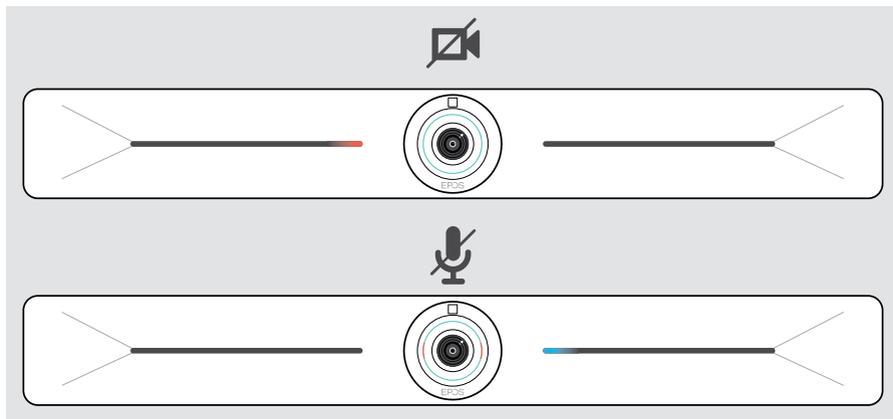
I LED in breve

	Acceso		Modalità standby
	Spento / non collegato alla rete elettrica		

Durante una riunione

		Videocamera attiva			Videocamera inattiva
		Audio microfono attivato			Audio microfono attivato
		Videocamera attiva			Videocamera inattiva
		Audio microfono disattivato			Audio microfono disattivato

Modalità privacy Videocamera / Microfono (vedere pagina 30)

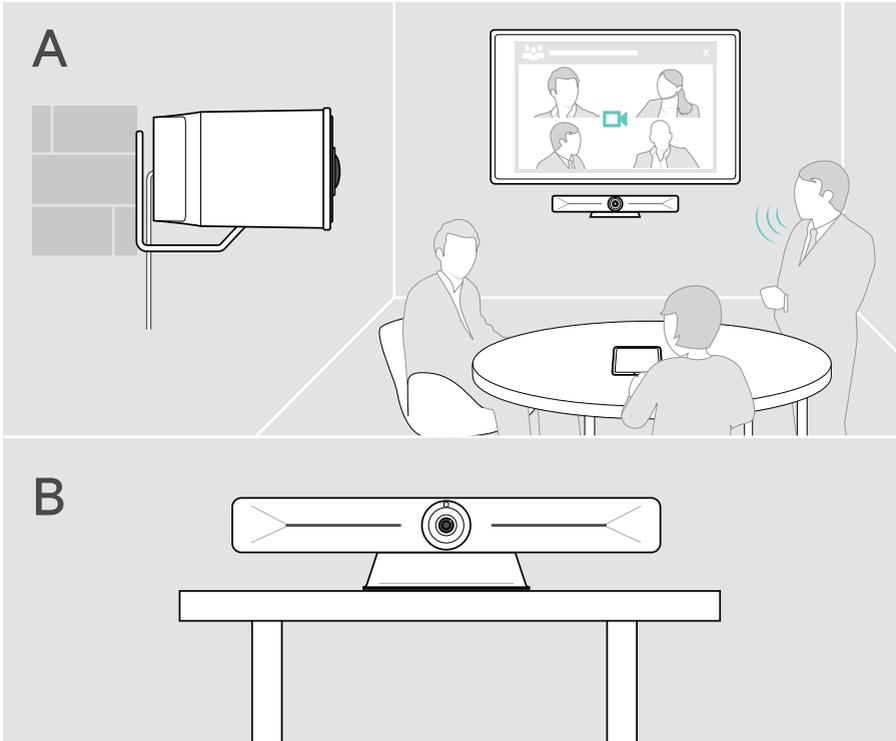


Posizionamento / montaggio di Vision 5

Opzioni di installazione

La barra di collaborazione può essere:

- **A** montata a parete
- **B** posizionata su una scrivania (accessorio opzionale: supporto da tavolo)



A Montaggio del prodotto a parete



ATTENZIONE

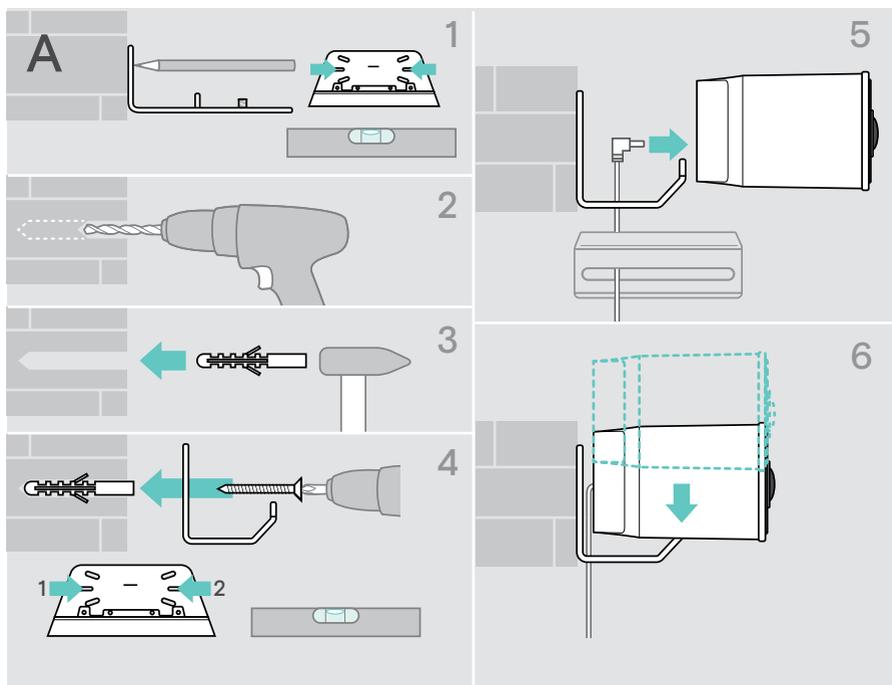
Pericolo di incidenti o danni!

Forare cavi, ad esempio, può causare incidenti.

> Verificare la presenza di cavi o tubi nella parete.

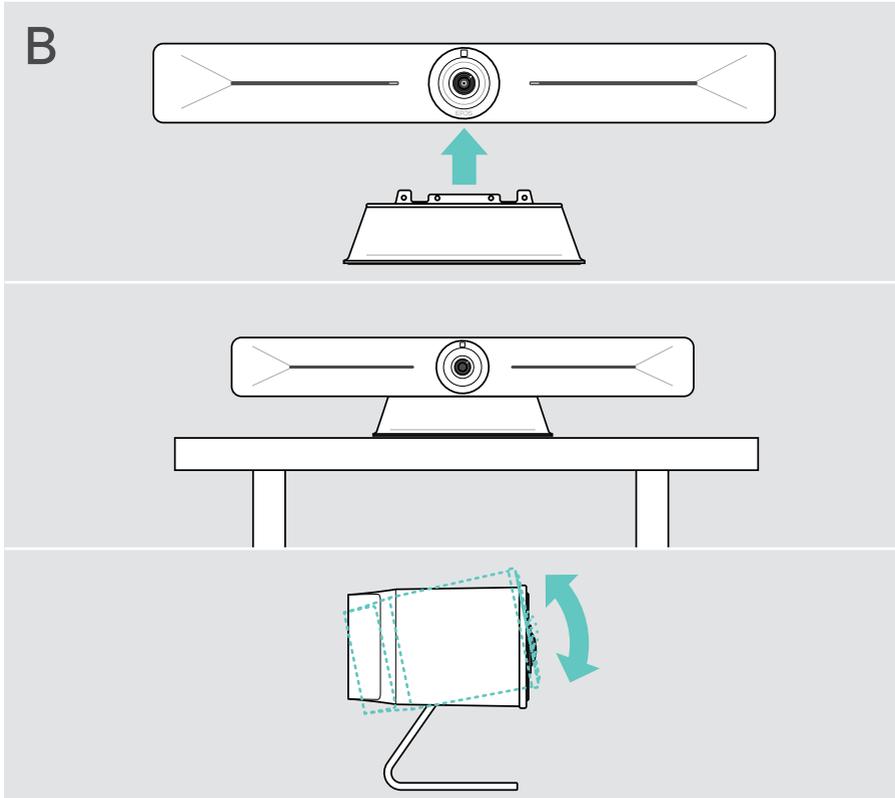
Il tipo di parete è un esempio - altri tipi di parete possono richiedere un montaggio diverso.

- 1 Scegliere la posizione giusta, in modo che la **videocamera sia all'altezza degli occhi dei partecipanti alla riunione**. Tenere la piastra di montaggio contro la parete, bilanciarla e aggiungere due contrassegni.
- 2 Praticare due o quattro fori.
- 3 Inserire i tasselli.
- 4 Tenere la piastra di montaggio contro la parete e fissarla con le viti. Iniziare da sinistra e metterla in equilibrio con l'altra vite.
- 5 Tenere ferma la barra di collaborazione e collegare i cavi necessari poiché lo spazio è ridotto una volta terminato il montaggio > vedere pagina 9.
- 6 Posizionare la barra di collaborazione e serrare le viti.



B Posizionamento del prodotto su una scrivania

- > Agganciare il supporto da tavolo (accessorio opzionale: Vision 5 - TTM 01).
- > Posizionare la barra di collaborazione sulla scrivania.
- > Tenere fermo il supporto e ruotare la barra di collaborazione in modo che punti nella direzione dei partecipanti alla riunione.



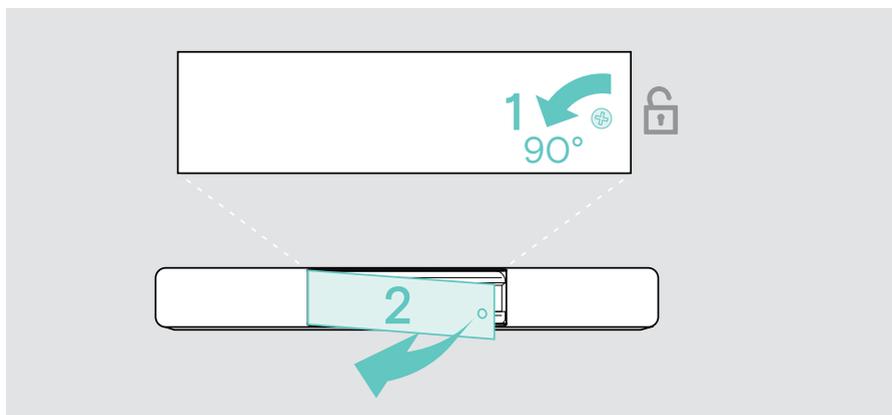
Connessione / preparazione dei dispositivi

Rimozione / applicazione del coperchio

ATTENZIONE

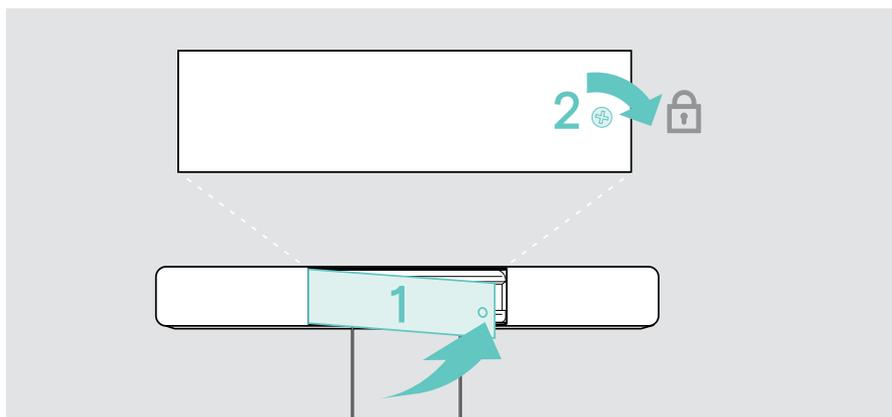
Pericolo di attorcigliamento dei cavi!

- > Rimontare sempre il coperchio in quanto fornisce un pressacavo per i cavi collegati.
- > Ruotare la vite in senso antiorario di 90° per sbloccare il coperchio e rimuoverlo.



Dopo aver collegato gli apparecchi:

- > Posizionare il coperchio e ruotare la vite in senso orario per bloccarlo.



Possibilità di connessione

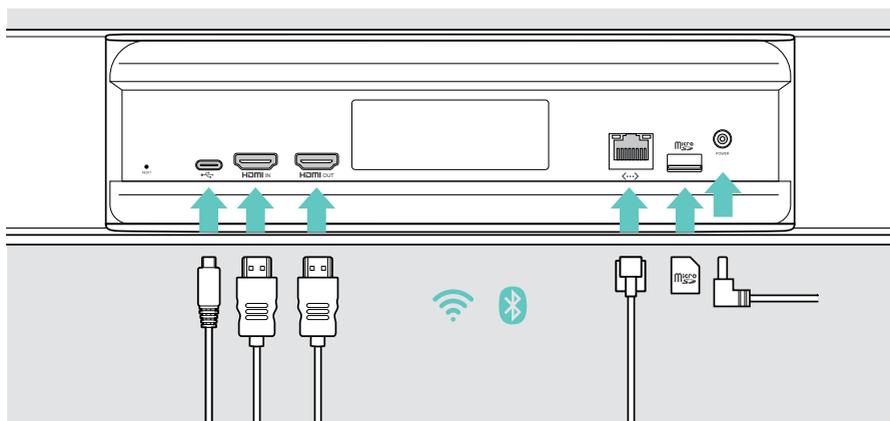
La barra di collaborazione funziona come una soluzione all-in-one. Sono necessari solo uno schermo, un accesso a Internet e una soluzione UC.

Connessioni e azioni richieste

Pagina

1	Monitor	12
2	Rete	13
3	Alimentatore	14
4	Abbinare EXPAND Control o un telecomando In alternativa è possibile utilizzare il prodotto come dispositivo USB, ad es. se il provider UC non è supportato su EXPAND Vision 5 (vedere pagina 17).	15

Oltre ai dispositivi elencati, è possibile collegare diversi dispositivi di ingresso e uscita alla barra di collaborazione tramite le porte mostrate di seguito.



Opzioni di rete

Pagina

	Wi-Fi	13
	Ethernet	

Dispositivi cablati e opzioni scheda di memoria

Pagina

	USB-C	18
	• Dispositivo audio	
	• Tastiera / Mouse	
	• Schermo: usarlo come dispositivo USB	
	• Laptop: usarlo come dispositivo USB	17
	HDMI In:	18
	• Laptop: utilizzarlo per la condivisione di contenuti	
	HDMI Out:	12
	• Monitor	
	Micro SD:	18
	• Scheda di memoria micro SD: espansione della memoria interna	

1 Collegamento di una schermata

È possibile collegare una o due schermate tramite:



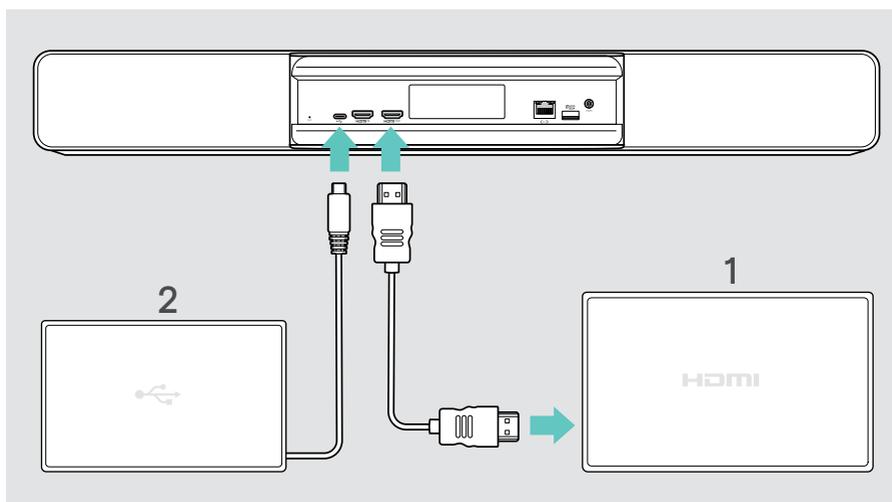
HDMI OUT: interfaccia schermo principale/touchscreen

- > Collegare il cavo HDMI in dotazione all'uscita **HDMI OUT** e allo schermo.



USB-C: schermo secondario/interfaccia touchscreen

- > Collegare un cavo USB-C alla presa USB-C e allo schermo.



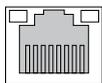
2 Connessione a una rete

La barra di collaborazione richiede l'accesso a Internet. È possibile collegarla a una rete tramite:



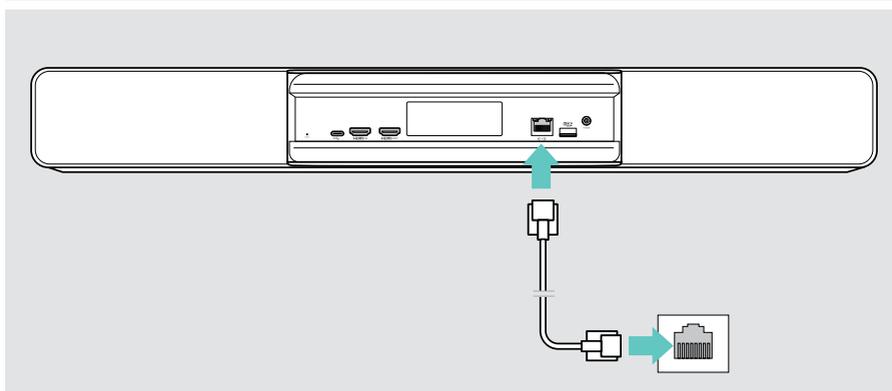
Wi-Fi:

- > Connettersi alla rete Wi-Fi.



Ethernet:

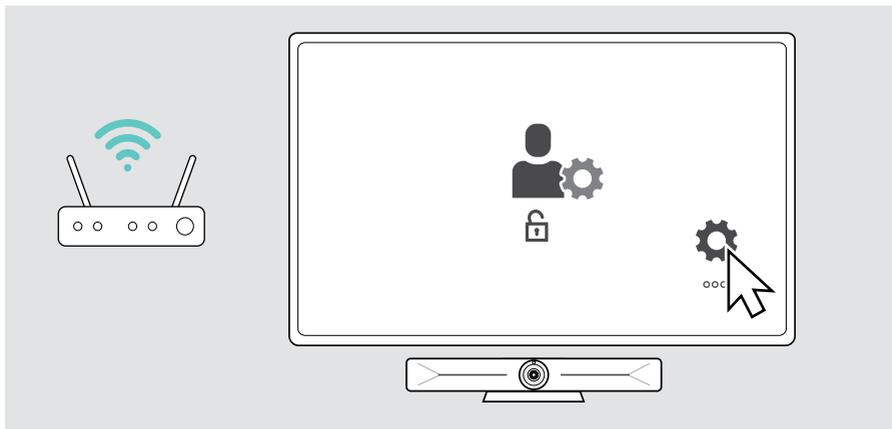
- > Collegare un cavo LAN alla porta Ethernet.



Connessione alla rete Wi-Fi

Dopo aver attivato la barra di collaborazione e lo schermo:

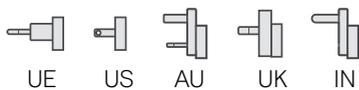
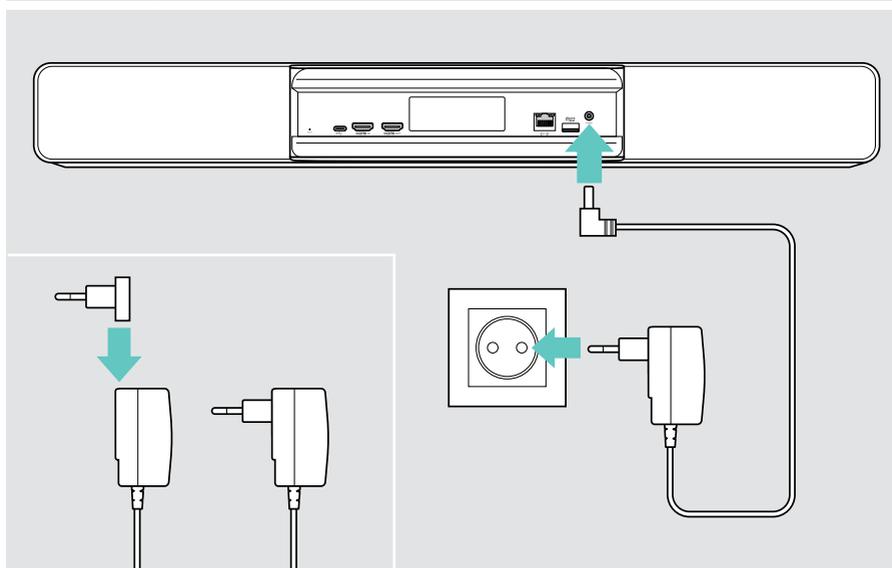
- > Accedere al menu [Impostazioni](#) > [Impostazioni dispositivo](#) > [Wi-Fi](#) per configurare la connessione Wi-Fi. Le impostazioni dell'amministratore sono protette da password.



3 Collegamento all'alimentazione



- > Selezionare un adattatore nazionale idoneo e inserirlo.
- > Collegare l'alimentatore alla **rete elettrica** e alla presa a muro. La barra di collaborazione si accende. L'anello a LED diventa verde menta.



UE

US

AU

UK

IN

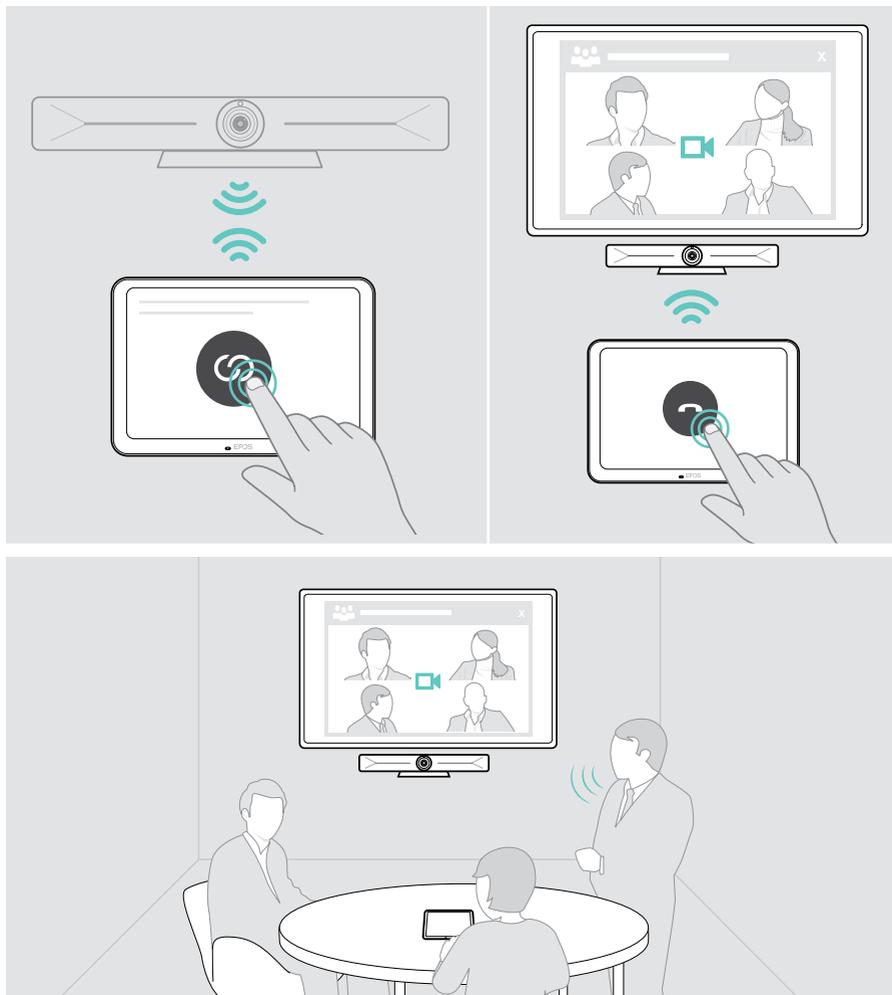
4 Collegamento di un controllo

Se non si utilizza un touchscreen, è necessario un controllo, ad es. il controllo EPOS EXPAND con touch screen o il controllo remoto VISION-RC 01T.

Riavvio di EXPAND Control

Per stabilire una connessione tra EXPAND Control e Vision 5:

- > Seguire i passaggi indicati nella Guida per l'utente del controllo EXPAND.



Utilizzo di EXPAND Vision 5 in modalità USB (BYOD)

Se il provider UC non è supportato da EXPAND Vision 5:

- > Utilizzare il laptop e EXPAND Vision 5 come dispositivo USB per le riunioni.
- > Gestite la riunione tramite computer portatile invece che con il comando EXPAND o il telecomando.



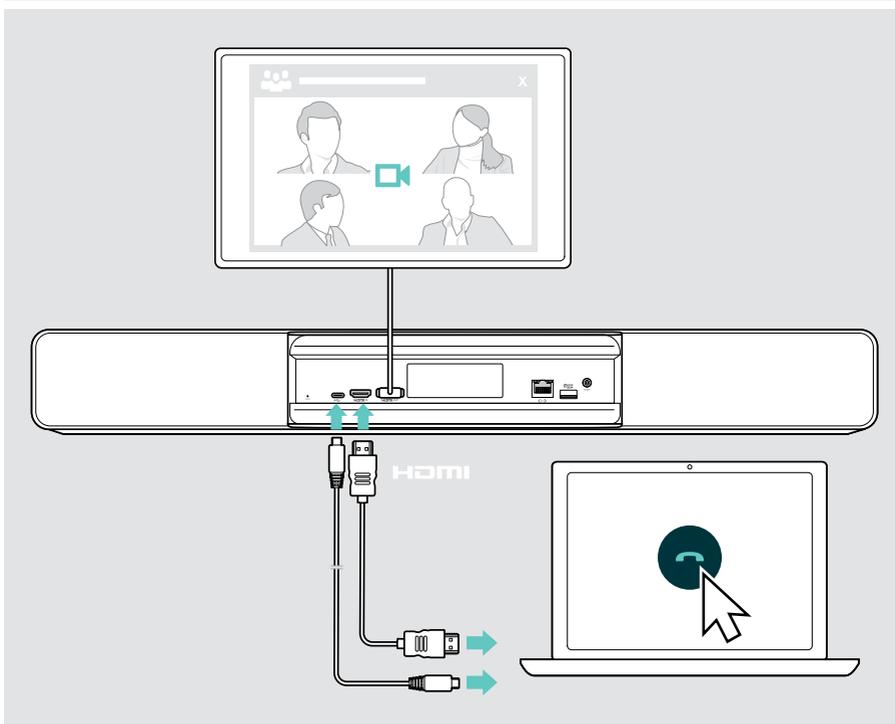
USB-C:

- > Collegare un cavo USB dal computer portatile alla presa USB-C di EXPAND Vision 5.



HDMI IN:

- > Collegare un cavo HDMI dal computer portatile alla presa **HDMI IN** dell'EXPAND Vision 5.



Connessione di un laptop per la condivisione di contenuti



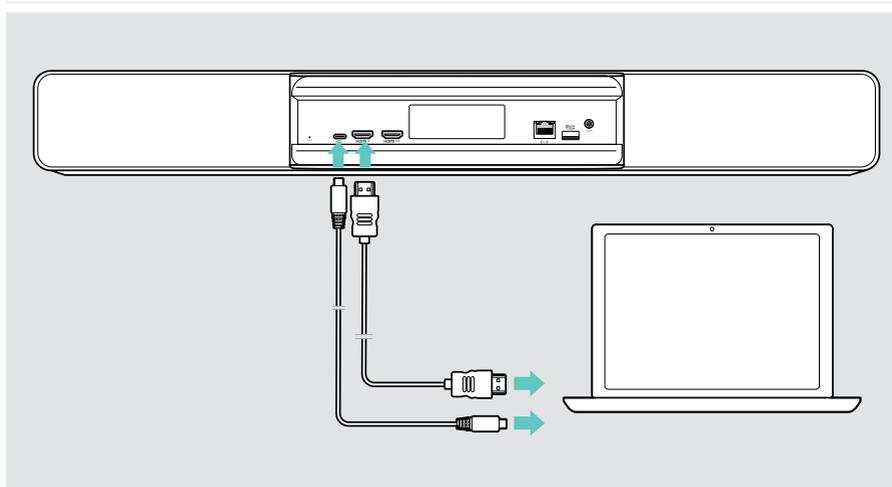
HDMI IN:

- > Collegare un cavo HDMI a **HDMI IN** e al laptop.



USB-C:

- > Collegare un cavo USB-C alla presa USB-C e al computer portatile.



Per informazioni su come condividere i contenuti, vedere pagina 25.

Collegamento di altri accessori

È possibile collegare diversi altri accessori, ad esempio per la navigazione.

USB-C

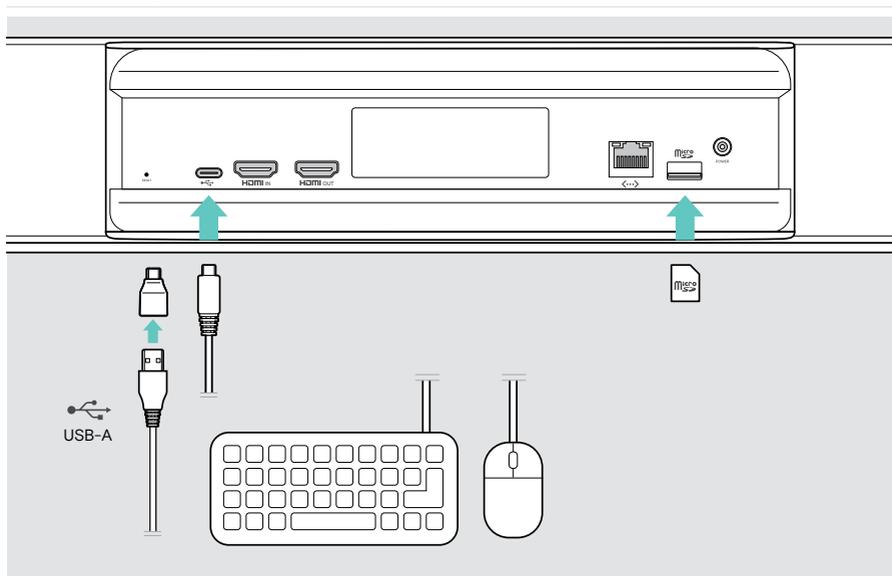


- > Collegare il dispositivo USB cablato (dispositivo audio, tastiera, mouse, interfaccia touch screen). Per i dispositivi USB-A utilizzare ad es. Adattatore EPOS da USB-A a USB-C®.



Micro SD:

- > Inserire una scheda micro SD per l'espansione della memoria interna.



Istruzioni d'uso - Nozioni di base

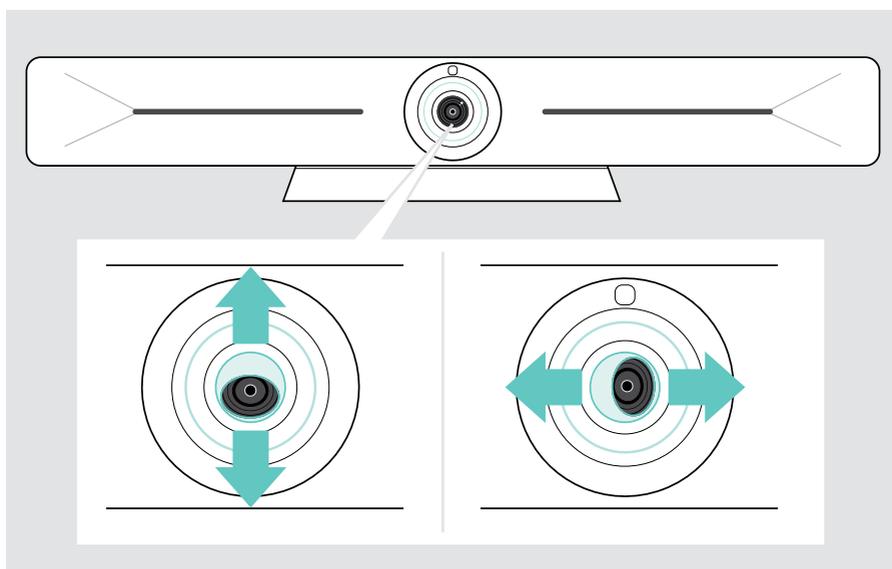


La **barra di collaborazione** si accende automaticamente non appena viene collegata all'alimentazione. Le luci LED diventano verde menta.

Se si accende in rosso, l'apparecchio è in modalità standby (vedere pagina 20).

Regolazione della videocamera

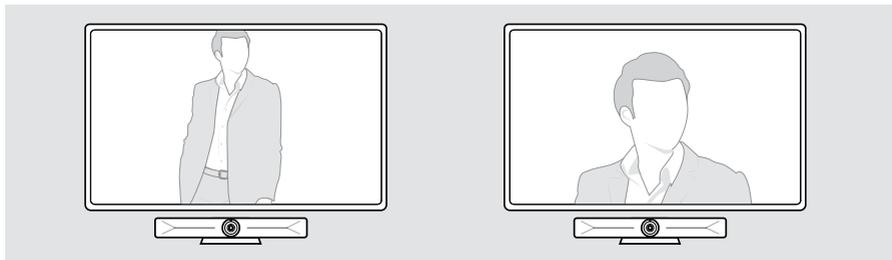
L'obiettivo della videocamera è mobile e può essere regolato tramite il menu delle impostazioni (vedere la pagina successiva).



Utilizzo della funzione Pan-Tilt-Zoom (PTZ) della videocamera

È possibile regolare la posizione della videocamera e il livello di zoom digitale per catturare in modo ottimale lo spazio della riunione.

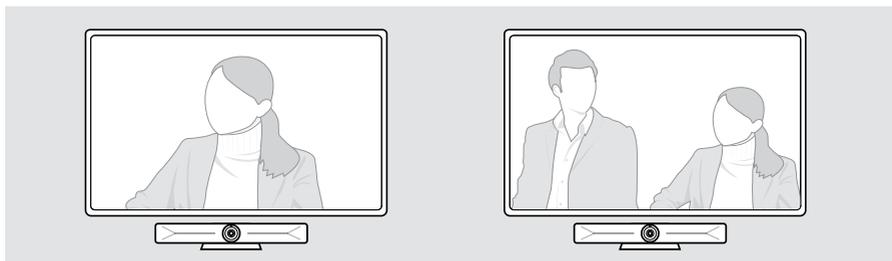
- > Accedere al menu [Impostazioni](#) > [Impostazioni dispositivo](#) > [Altre impostazioni](#) > [Comandi videocamera](#) per regolare tali impostazioni.



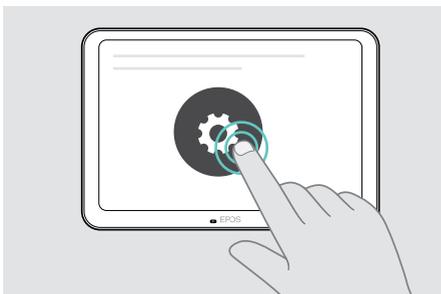
Utilizzo della funzione Intelligent Framing

La barra di collaborazione è dotata di una funzione di framing intelligente, alimentata da EPOS AI™. Questa funzione coglie automaticamente l'inquadratura e regola lo zoom digitale per acquisire efficacemente i partecipanti alla riunione. L'Intelligent Framing mantiene i volti dei partecipanti al centro. La funzione è disattivata per impostazione predefinita.

- > Accedere al menu [Impostazioni](#) > [Impostazioni dispositivo](#) > [Comandi videocamera](#) per attivarla.



È possibile attivare la funzione Intelligent Framing **prima** o **durante una riunione**.

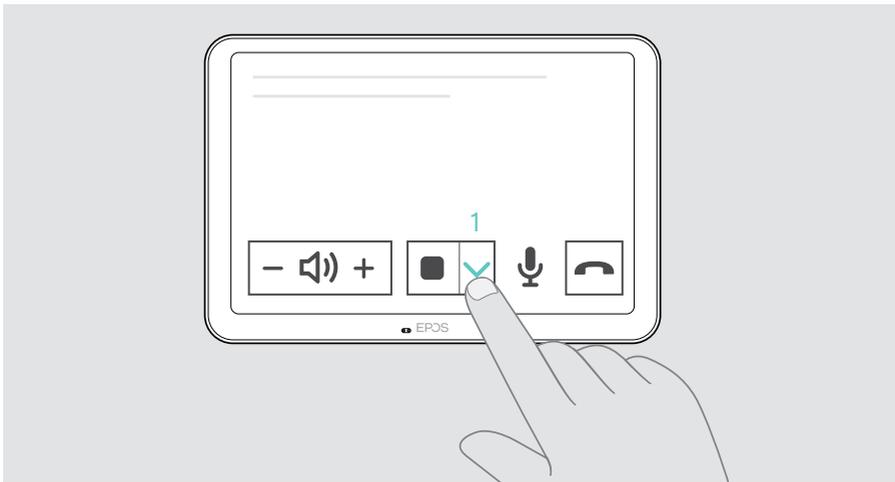


Per attivarla **prima di una riunione**:

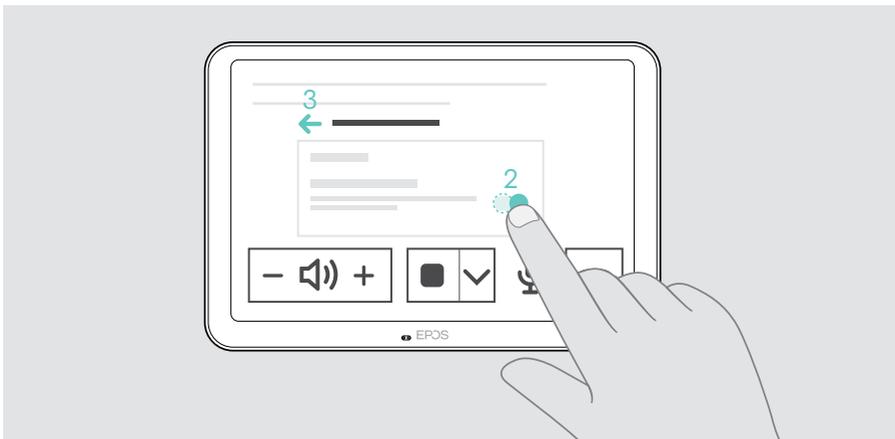
- > Toccare [... Altro](#) > [Impostazioni \(EXPAND Control\)](#).
- > Attivare la funzione Intelligent Framing nel menu [Impostazioni](#): [Impostazioni dispositivo](#) > [Comandi videocamera](#).

Per attivare la videocamera **durante un meeting** (solo EXPAND Control):

- 1 Toccare la freccia piccola. Viene visualizzata la finestra delle impostazioni della videocamera.



- 2 Attivare **Room framing** (l'inquadratura della stanza) spostando il cursore sul lato destro.
- 3 Toccare la freccia per chiudere la finestra.



Regolazione del volume



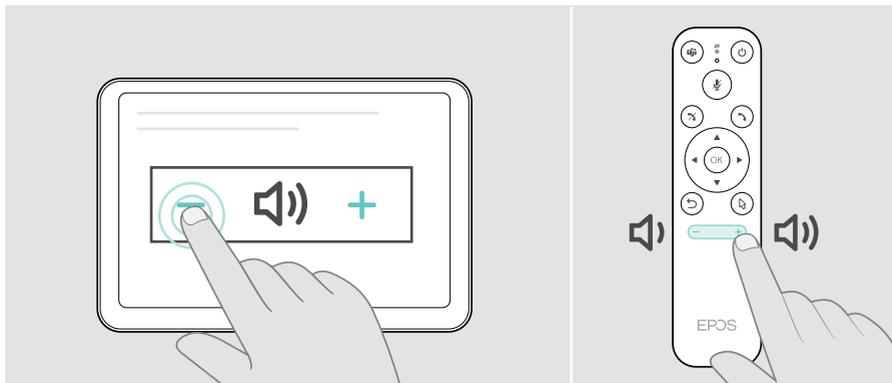
ATTENZIONE

Rischio di danni all'udito!

L'ascolto prolungato ad alto volume può provocare danni permanenti all'udito.

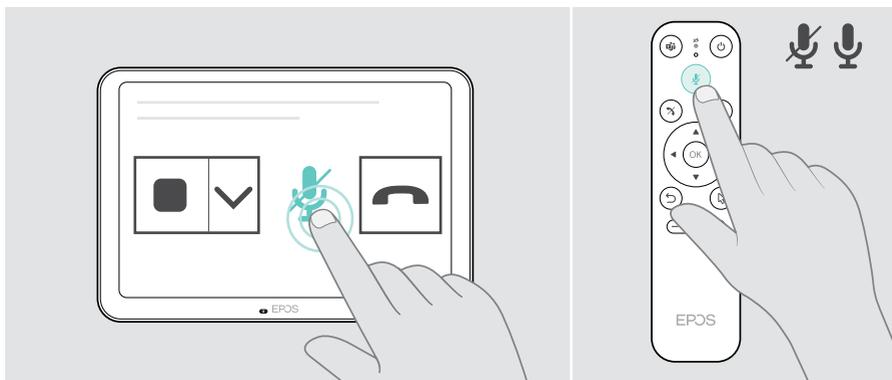
- > Non sottoporsi costantemente a volumi elevati.

- > Regolare il volume di una riunione tramite EXPAND Control o telecomando.



Disattivazione/attivazione dell'audio del microfono

- > Disattivare o attivare l'audio del microfono durante una riunione tramite EXPAND Control o telecomando.

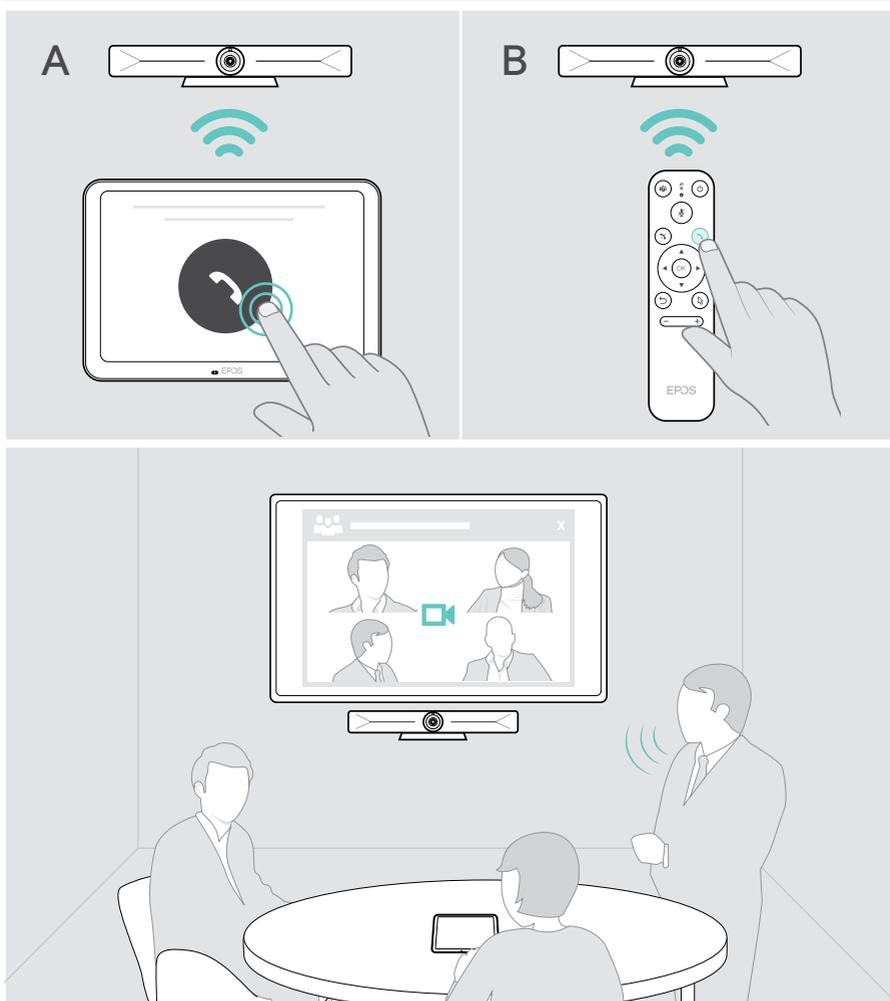


Partecipare a riunioni / chiamate

> Partecipa alla tua videoconferenza tramite EXPAND Control o telecomando.



Se si utilizza il prodotto come webcam USB (portatile collegato tramite cavo USB-C), collegarsi sul laptop tramite la soluzione UC installata.



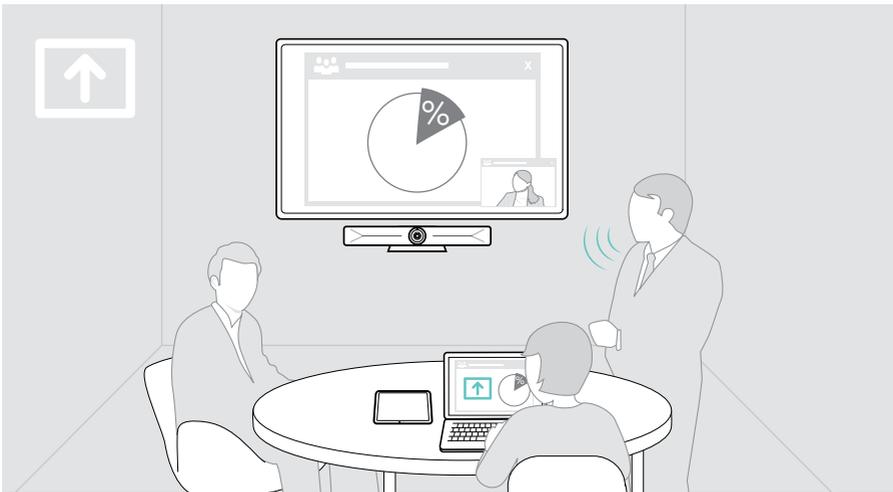
Condivisione di contenuti in una riunione

Potete condividere i vostri contenuti online (senza cavo aggiuntivo) tramite il vostro provider UC o tramite un cavo HDMI collegato. È anche possibile utilizzare Miracast per la condivisione locale dei contenuti.

Condivisione di contenuti dal laptop online

Per modificare il volume durante una riunione:

- > Avviate la condivisione dello schermo tramite la vostra soluzione UC.



Condivisione di contenuti dal laptop tramite HDMI/USB-C



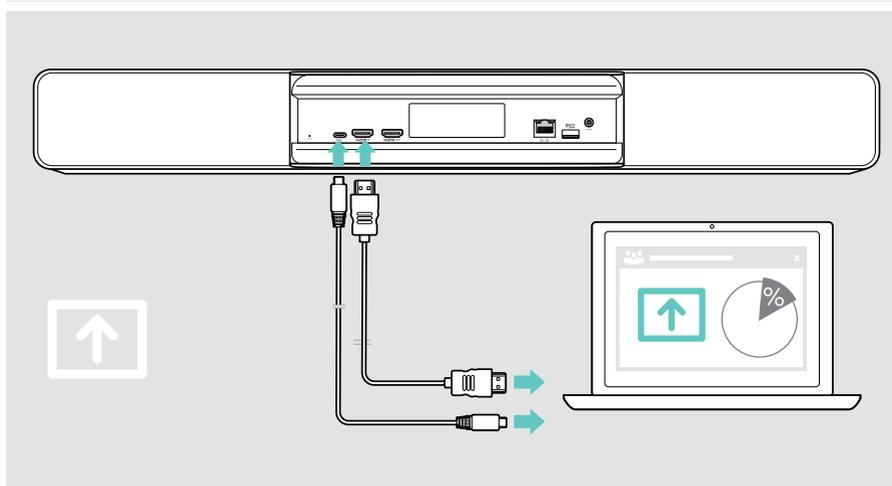
HDMI In:

- > Collegare un cavo HDMI a **HDMI IN** e al laptop.
- > Avviate la condivisione dello schermo tramite la vostra soluzione UC.



USB-C:

- > Collegare un cavo USB-C alla presa USB-C e al computer portatile.



Mirroring dello schermo

Miracast può essere utilizzato per visualizzare contenuti sullo schermo connesso, ad esempio utilizzando la funzione “progetto” in Windows.



Questa funzione serve per la condivisione di contenuti locali, non per la condivisione di contenuti nelle riunioni di Microsoft Teams.

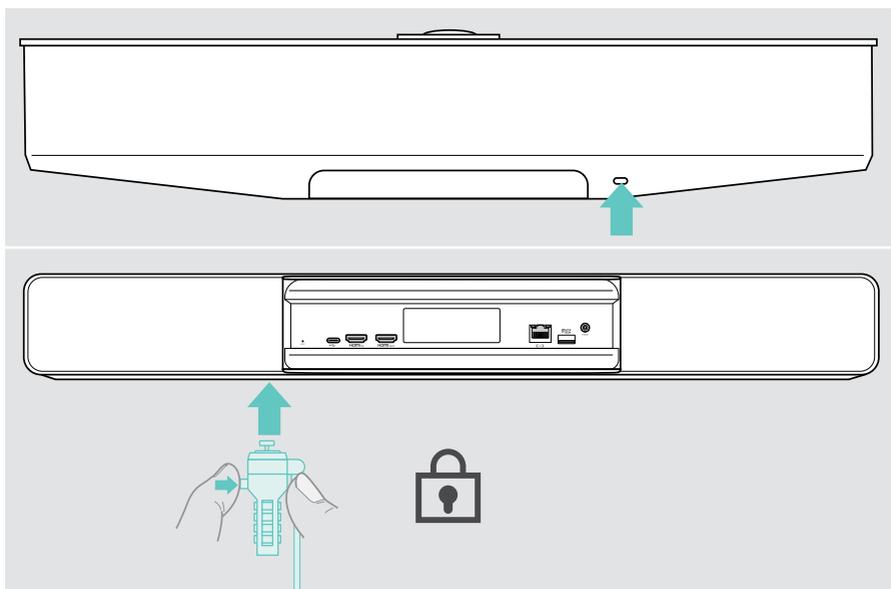
È possibile modificare il nome dello screencast del dispositivo nel menu delle impostazioni.

Informazioni utili

Uso di un lucchetto Kensington® opzionale

La barra di collaborazione può essere fissata, ad esempio, sul tavolo di una sala riunioni con un lucchetto Kensington opzionale.

- > Seguire le istruzioni relative al lucchetto Kensington per fissarlo nella parte inferiore.



Modalità standby e riattivazione

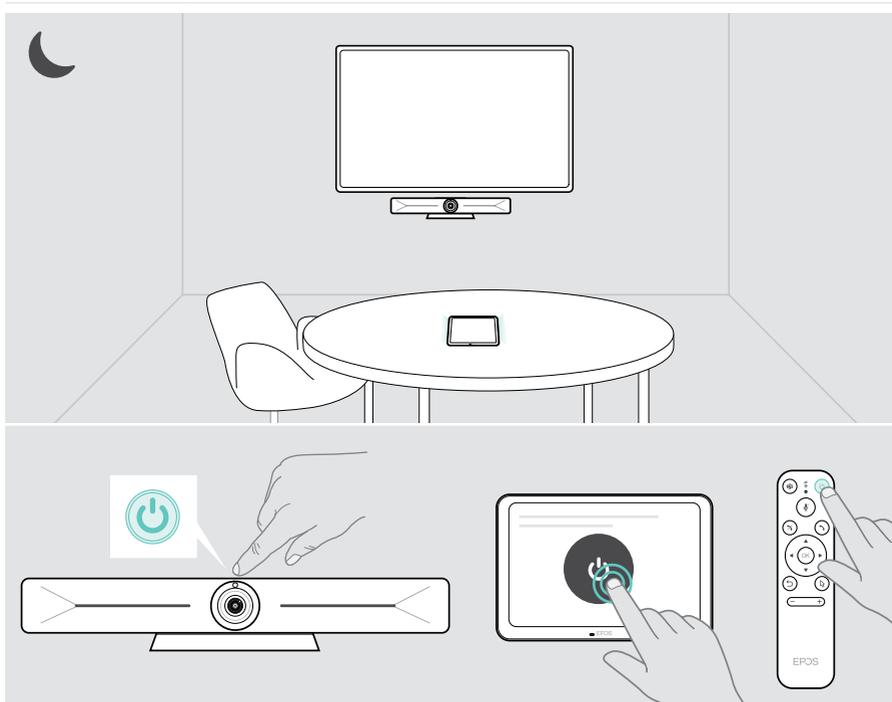
La barra di collaborazione si accende automaticamente non appena viene collegata all'alimentazione.



La barra di collaborazione passa in modalità standby se:

- il sensore di prossimità non rileva alcuna attività nella sala riunioni o
- il timer di retroilluminazione è stato attivato nelle impostazioni (vedere pagina31) oppure
- premere il pulsante di accensione sulla parte superiore della barra di collaborazione o sul telecomando EXPAND Control / connesso.

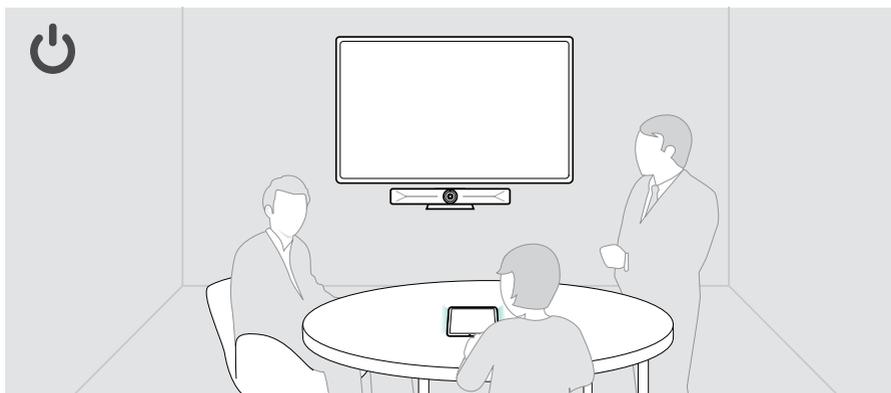
L'anello a LED si illumina di rosso tenue.





Se il sensore di prossimità rileva un movimento nella stanza, il tablet si accende **automaticamente**.

L'anello a LED diventa verde menta.



Riattivare la barra di collaborazione **manualmente**:

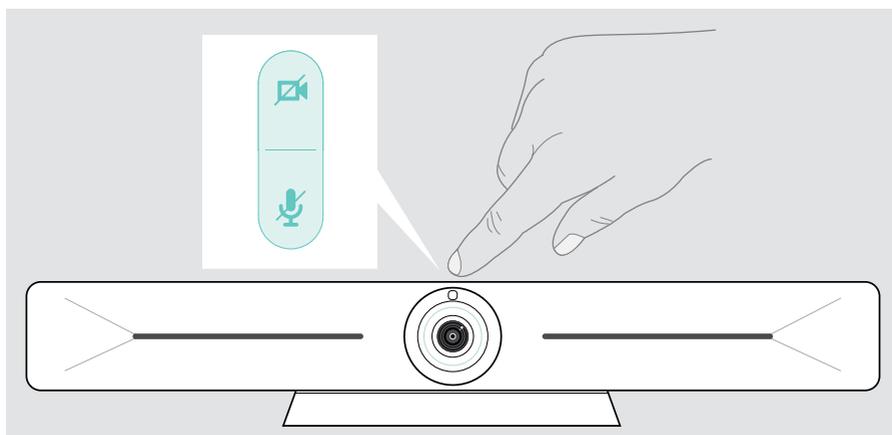
- > Premere il pulsante di accensione sul telecomando/controllo EXPAND collegato.



Utilizzo dei pulsanti privacy

Per maggiore privacy, la barra di collaborazione è dotata di interruttori cablati per disattivare la videocamera e/o i microfoni.

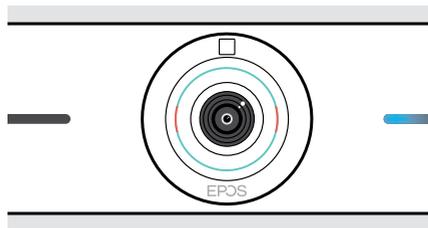
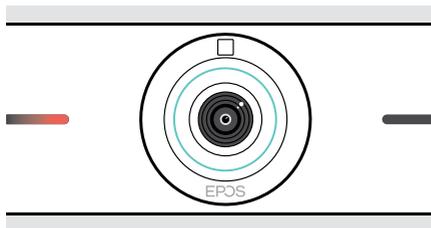
- > Premere il tasto sulla barra di collaborazione per attivare / disattivare la videocamera o i microfoni.



Videocamera disattivata:
Modalità privacy



Microfoni disattivati:
Modalità privacy



Se la modalità privacy è attivata, l'unico modo per abilitarla è tramite gli interruttori di privacy.

Gli interruttori hanno lo scopo di aumentare la privacy e non devono essere utilizzati durante le riunioni di Microsoft Teams.

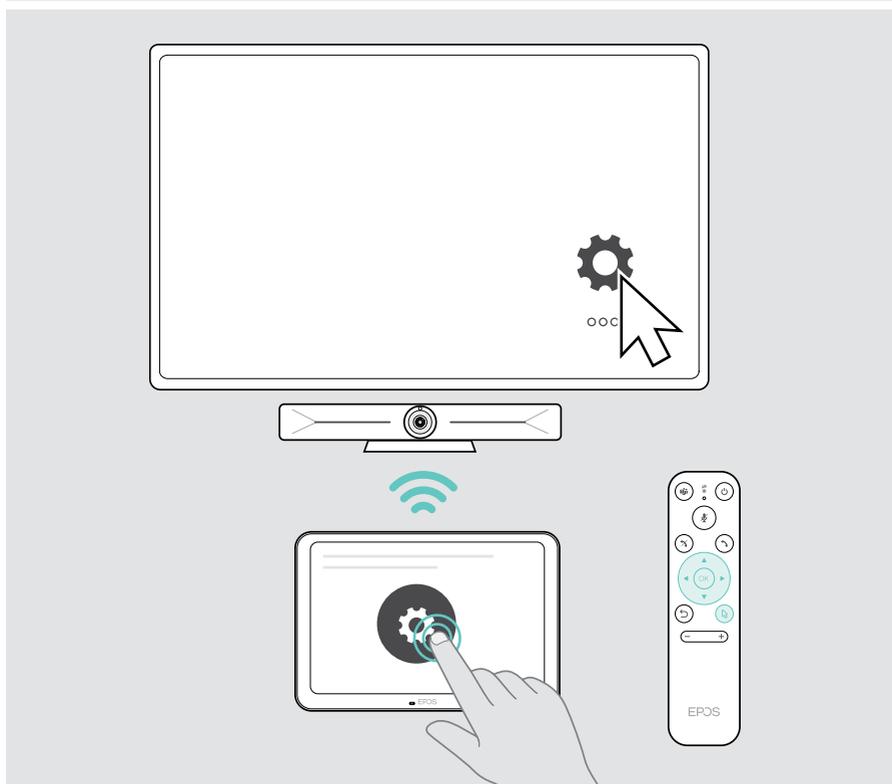
Modifica delle impostazioni di Vision 5

Il menu delle impostazioni a schermo viene utilizzato, ad esempio, per impostare, configurare e personalizzare il dispositivo:

- Connessioni di rete e dispositivi wireless
- Controlli videocamera
- Impostazioni del display
- Lingua



Le impostazioni dell'amministratore sono protette da password.



Manutenzione e aggiornamento dei prodotti

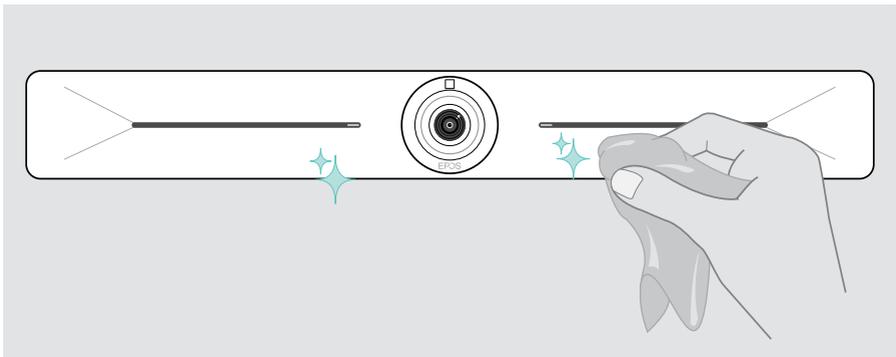
Pulizia dei prodotti

ATTENZIONE

I liquidi possono causare danni ai componenti elettronici del prodotto!

L'infiltrazione di liquidi nell'involucro del dispositivo può causare un cortocircuito e danneggiare i componenti elettronici.

- > Tenere i liquidi a debita distanza dal prodotto.
 - > Non utilizzare solventi o detergenti.
-
- > Utilizzare solo un panno asciutto per pulire il prodotto.
 - > Utilizzare un panno umido per pulire la lente.



Aggiornamento del firmware

Gli aggiornamenti per EXPAND Vision 5 saranno resi disponibili attraverso la propria soluzione UC e verranno scaricati e installati automaticamente, una volta abilitati dall'amministratore IT.

Se si verifica un problema...

Problema	Causa probabile	Soluzione	Pagina
Impossibile effettuare la chiamata	Il firewall blocca la chiamata	> Controllare e modificare le impostazioni del firewall di rete.	-
Immagine videocamera non visualizzata correttamente	Posizione videocamera non ottimale	> Cambiare il posizionamento della videocamera e il livello di zoom.	20
Puntatore del mouse non visibile sullo schermo	Il puntatore del mouse scompare dopo un po'	> Premere il pulsante freccia del telecomando.	-
Nessun audio	Connettore non inserito correttamente	> Controllare il collegamento del cavo.	9
	Modalità privacy per microfono attiva: il LED anteriore della barra di collaborazione è blu	> Premere il tasto mute sulla parte superiore della barra di collaborazione.	30
Bassa qualità video	Connessione Internet scarsa	> Controllare le prestazioni della connessione Internet.	-
	Protezione in plastica sulla lente della videocamera non rimossa	> Rimuovere la protezione in plastica.	-
Nessuna immagine sullo schermo/monitor collegato o nessun video acquisito	È stata selezionata una sorgente di ingresso errata sullo schermo/monitor collegato	> Modificare l'input sullo schermo/monitor.	9
	Cavo non collegato correttamente	> Controllare il collegamento del cavo.	9
	Modalità privacy per videocamera attiva: LED anteriore barra di collaborazione rosso	> Premere il pulsante videocamera nella parte superiore della barra di collaborazione.	30
La soluzione UC non funziona	La soluzione UC non è supportata da EPOS EXPAND Vision 5	> Collegare il laptop tramite cavo USB-C per utilizzare il prodotto come dispositivo USB.	17
La barra di collaborazione non risponde	Si è verificato un errore imprevisto nella barra di collaborazione	1 Scollegare e collegare l'alimentatore per riavviare.	-
		2 Reimposta la barra di collaborazione.	34

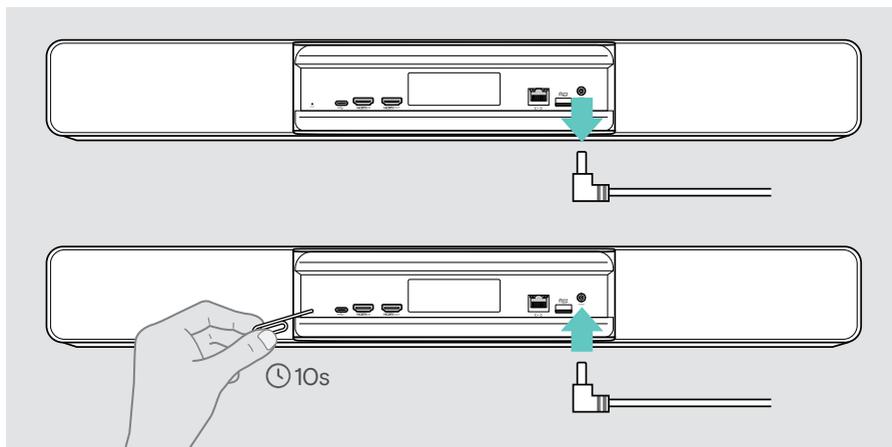
In caso di problemi non elencati qui o se il problema non viene risolto con le soluzioni proposte, rivolgersi al partner EPOS locale per ricevere assistenza.

Per informazioni sui partner EPOS di zona, consultare il sito eposaudio.com.

Ripristino delle impostazioni di fabbrica (hard reset)

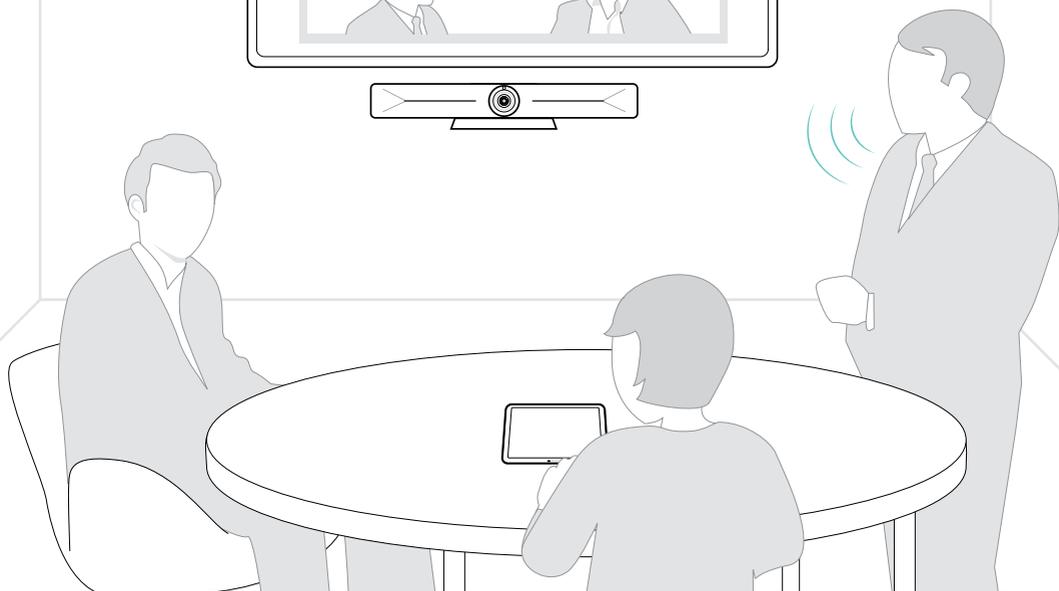
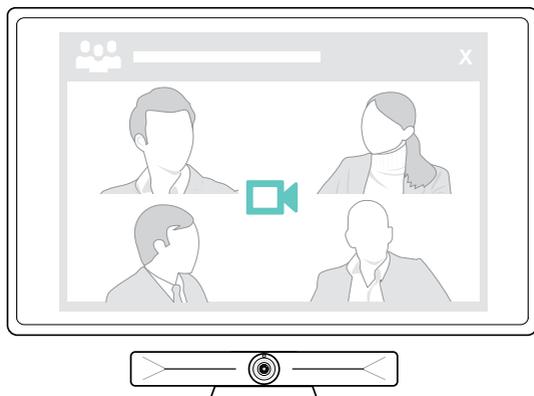
- > Scollegare l'alimentatore dalla presa di corrente **POWER**.
- > Tenere premuto il pulsante di ripristino, ad esempio con una graffetta.
- > Ricollegare l'alimentatore.
- > Tenere premuto il pulsante di reset per 10 secondi.
- > Rilasciare il pulsante di reset.

Verranno ripristinate le impostazioni predefinite di fabbrica della barra di collaborazione. Il LED si accende e sullo schermo appare la procedura guidata.



Se si rilascia il pulsante di ripristino prima dei 10 secondi, sullo schermo viene visualizzato il menu sviluppatore. Ripetere i passaggi precedenti per resettare il dispositivo.

EPOS



DSEA A/S

Kongebakken 9, DK-2765 Smørum, Denmark
eposaudio.com

Publ. 08/23, A05